

planove uneti, gde to već nije učinjeno, pored prvog i drugi strani jezik u odgovarajućem obimu.

3. Učesnici savetovanja smatraju da je neophodno uvesti obaveznu nastavu stranih jezika na posleddiplomske studije sa specifičnim programskim zahtevima. Smatramo da je potrebno uvesti obavezno polaganje ispita iz najmanje jednog stranog jezika kao uslov za upis na posleddiplomske studije, a da tokom studija kandidat polaže bar još jedan strani jezik kao uslov za izradu magistarskog rada. U grupu predmeta za usmeni doktorski ispit trebalo bi uključiti ispite iz stranih jezika.

4. Nastavnici stranih jezika, u skladu sa Zakonom o udruženom radu, sastavni su deo nastavničkog i radnog kolektiva fakulteta i više škole na kojima izvode nastavu. Kao najpogodniji oblik organizovanja jedinice stranih jezika na fakultetu (višoj školi) smatramo katedru stranih jezika. Katedra stranih jezika treba da bude nosilac naučno-stručnog i nastavnog rada. U okviru univerzitetâ, odnosno zajednica viših škola, treba oformiti stručno telo (savet katedara za strane jezike u funkciji struke ili savet za unapređivanje nastave stranih jezika u funkciji struke), koje bi imalo i posebne komisije za pojedine jezike. To telo bi koordiniralo rad na unapređivanju nastave stranih jezika na neofilološkim fakultetima, organizovalo kolektivni stručni i naučni rad, saradivalo sa filološkim (filozofskim) fakultetom, stručnim organizacijama i udruženjima.

5. Savetovanje pozitivno ocenjuje odredbe Zakona o visokom školstvu SR Srbije, koji za nastavnike stranih jezika na neofilološkim fakultetima predviđa ista zvanja kao i za nastavnike drugih predmeta (docent, vanredni profesor, redovni profesor), pored zvanja predavač i viši predavač. Smatramo da bi ovakve mogućnosti morali predvideti i u drugim republikama i pokrajinama, gde to nije već učinjeno.

6. Učesnici savetovanja ovlašćuju Organizacioni odbor da na osnovu referata, diskusije i ovih zaključaka sastavi tekst — kraću studiju koja bi bila upućena odgovarajućim organima republika i pokrajina, univerzitetâ, zajednica viših škola, kao i samih fakulteta i viših škola, a u cilju nalaženja adekvatnog mesta nastave stranih jezika i unapređivanja ove nastave.

Beograd, 17. novembra 1979. godine.

Nadežda Vinaver

NATJECANJE U ZNANJU STRANIH JEZIKA

Prema zaključcima Skupštine Saveza društava za strane jezike i književnosti Jugoslavije, održane u Crikvenici 2. listopada 1979. godine, organizirano je u travnju ove godine natjecanje učenika drugog razreda zajedničkih osnova usmjerenog obrazovanja u znanju francuskog, ruskog, njemačkog i engleskog jezika. Na Skupštini su na osnovi dogovora predstavnika svih republičkih i pokrajinskih društava izrađene propozicije za provođenje ovog natjecanja:

1. Natjecanje učenika II razreda pripremne faze usmjerenog obrazovanja u znanju stranih jezika provodi se usmeno i pismeno.

2. Natjecanje u znanju stranih jezika obuhvaća:

- provjeru slušanja s razumijevanjem,
- provjeru čitanja s razumijevanjem,
- provjeru upotrebe raznih gramatičkih struktura u kontekstu,
- vođeni pismeni sastav,
- razgovor s lektorom ili članom žirija.

3. Pismeni dio natjecanja i dalje ima karakter uvjeta za prijelaz na usmeni dio.

Napomena: Pripremiti slike ili teze za razgovor o temama iz svakidašnjeg života prema programu.

(izvadak iz Propozicija)

Republičko natjecanje u SR Hrvatskoj održano je 5. travnja 1980. godine u Zagrebu u Centru za jezike, Križanićeva 4a, u organizaciji Sekcije za strane jezike Hrvatskog filološkog društva, čiji je voditelj dr prof. Damir Kalogjera.

Zanimanje za natjecanje bilo je veoma veliko, a o jačini odaziva najbolje govori broj sudionika u natjecanju — više od dvije stotine. Za engleski jezik prijavilo se najviše kandidata, oko 120, za njemački 50, za ruski 16 i za francuski svega 6 kandidata.

Prijave za sudjelovanje u natjecanju stizale su na vrijeme iz gotovo svih mjesta naše republike. U komisijama su radili srednjoškolski profesori, strani lektori, sveučilišni profesori i grupa mladih suradnika u nastavi, polaznici završne godine usmjerenog obrazovanja Centra za jezik (dr prof. D. Kalogjera, prof. Stanka Pavuna, prof. Mira Klepač, prof. Tom Hutchinson, strani lektor, prof. Dvojković Jasna, prof. Milojković Ljerka, prof. Zlata Kipčić i dr.).

Nakon pismenog i usmenog dijela ispita Komisija je izradila rang-liste i objavila imena pet najboljih natjecatelja. Rezultati Republičkog natjecanja

engleski jezik:

1. Pandžić Pavle, Matematičko-informatički OC, Zagreb
2. Primorac Ranka, Centar za jezike, Zagreb
3. Hrčić Goranka, OC za kulturu i umjetnost, Zagreb
4. Kunej Vesna, Centar za jezik, Zagreb
5. Sertić Jadranka, OC za pedagoške, građevinske i upravne kadrove, Bjelovar;

francuski jezik:

1. Miroslav Habijanec, Matematičko-informatički OC Zagreb;

njemački jezik:

1. Višnja Valent, SC »Gabrijel Santo«, Varaždin
2. Jadranka Marinić, SC Virovitica
3. Tatjana Beraković, Centar za jezike, Zagreb
4. Gordana Vražić, SC »Milenko-Brković-Crni«, Kutina
5. Tamara Hodalić, SC »Matija Antun Reljković«, Vinkovci;

ruski jezik:

1. Gradičak Jasminka, SC »Gabrijel Santo«, Varaždin
2. Vujnović Gordana, SC »VI. Majder Kurt«, Sisak
3. Varga Đurđica, SC za PGU kadrove, Bjelovar
4. Milak Mladen, SC »XXXII divizija«, Varaždin
5. Bednar Jasenka, SC Kutina

Po završetku natjecanja pobjednicima su dodijeljene diplome i knjige. Navedeni kandidati stekli su pravo sudjelovanja na Saveznom natjecanju, koje je održano 12. travnja 1980. prema ugovorenom rasporedu:

engleski jezik u Zagrebu, SR Hrvatska,

francuski jezik u Skoplju, SR Makedonija,

njemački jezik u Sarajevu, SR Bosna i Hercegovina,

ruski jezik u Prištini, SAP Kosovo i Metohija.

Na Saveznom natjecanju u znanju engleskog jezika, koje je održano u Matematičko-informatičkom centru u Zagrebu, sudjelovalo je ukupno 38 natjecatelja iz svih republika i pokrajina. U vrlo jakoj konkurenciji nije bilo lako osvojiti neko od prvih mjesta. Na osnovi usmenog i pismenog ispita Komisija za natjecanje u sastavu: dr prof. Damir Kalogjera, Filozofski fakultet, prof. Tom Hutchinson, strani lektor, prof. Mira Klepač, suradnik Zavoda za prosvjetno-pedagošku službu SRH i prof. Ljerka Milojković, predsjednik Ispitnog odbora proglasila je slijedeće rezultate:

1. mjesto dijele: Maja Bresjan, Gimnazija »Vide Janežič«, Ljubljana
SR Slovenija
i Pavle Pandžić, Matematičko-informatički OC, Zagreb,
SR Hrvatska
2. mjesto : Maja Lorbek, I gimnazija, Ljubljana, SR Slovenija
3. mjesto : Duška Korolija »Svetozar Marković«, Novi Sad, SAP
Vojvodina

Na Saveznom natjecanju u znanju njemačkog jezika natjecatelji iz naše republike također su osvojili prva mjesta:

1. mjesto: Višnja Valent, SC »Gabrijel Santo«, Varaždin
2. mjesto: Tatjana Beraković, Centar za jezik, Zagreb.

Na Saveznom natjecanju iz ruskog i francuskog jezika nismo se plasirali.

Savezni zavod za međunarodnu znanstvenu, prosvjetno-kulturnu i tehničku suradnju dodijelio je 14 nagradnih putovanja natjecateljima u francuskom jeziku, 10 u njemačkom jeziku i 8 u ruskom za osvojena prva mjesta na republičkim i saveznim natjecanjima.

U toku natjecanja učesnici su pokazali interes za strani jezik i još jače osjetili potrebu da prošire i prodube poznavanje stranog jezika. Ovo je ujedno bio poticaj i znatan stimulans svim sudionicima, posebno nagrađenima.

U pripremanju i provođenju samog natjecanja Društvo je nailazilo na niz teškoća skopčanih s financijskim sredstvima i angažiranjem većeg kruga suradnika, kao i s izvršavanjem mnogih poslova, nužnih za uspješno izvođenje

natjecanja: izrada testova, rad u komisijama, vođenje učesnika na Savezno mladima i sl.).

S obzirom na mjesto i ulogu stranih jezika u našem društvu bilo bi potrebno pridati veće značenje i publicitet ovoj važnoj manifestaciji i u rad uključiti društveno-političke organizacije mladih (npr. SSOJ ili pokret Nauka mladima isl.).

Na kraju zahvaljujemo svim sudionicima i suradnicima, koji su pridonijeli svojim radom uspješnim rezultatima ostvarenima u natjecanju u znaju stranih jezika.

Zagreb, 22. travnja 1980.

Tajnik Sekcije za strane jezike
Hrvatskog filološkog društva

Ljerka Milojković

Zagreb

IZVJEŠTAJ SA SEMINARA ZA NASTAVNIKE RUSKOG JEZIKA

Ustaljena je praksa da Zavod za prosvjetno-pedagošku službu SR Hrvatske u sklopu svojeg programa organizira seminare za nastavnike stranih jezika. Cilj je tih seminara da se nastavnici upoznaju s tokom provođenja reforme odgoja i osnovnog i usmjerenog obrazovanja te s novijim trendovima u nastavi stranih jezika u svijetu i kod nas.

S obzirom na provođenje Društvenog dogovora o učenju stranih jezika u našoj republici, dogovoreno je da će se seminari za nastavnike svih stranih jezika organizirati jedanput godišnje. Tako je i ove godine organiziran seminar za nastavnike ruskog jezika u Crikvenici, od 26. do 30. siječnja.

Tema ovogodišnjeg seminara bila je: »Komunikacijski pristup poučavanju ruskog jezika«. Kad znamo da je jedan od ciljeva u podučavanju stranih jezika u našim školama osposobiti učenike da komuniciraju na stranom jeziku, odmah se vidi koliko je važan bio taj seminar u vezi s daljnjim osposobljavanjem nastavnika ruskog jezika kako bi se taj cilj mogao ostvariti.

Seminaru je prisustvovalo 14 nastavnika osnovnih škola i 21 nastavnika srednjih škola iz cijele republike.

Svi su nastavnici prisustvovali plenarnim predavanjima kojima je cilj bio da nastavnicima daju teoretske osnove komunikacijskog pristupa poučavanju stranog jezika u našim školama.

U praktičnom dijelu seminara nastavnici su bili podijeljeni u dvije grupe — grupa nastavnika osnovnih škola i grupa nastavnika srednjih škola. Grupe su radile po posebnim programima i posebnom materijalu. Teme praktičnih vježbi bile su vezane za glavnu temu, tj. bile su također komunikacijske, pa su nastavnici mogli vidjeti koje vježbe potiču komunikaciju u učenika te kako se one prezentiraju i obrađuju u praksi, tj. u razredu.